

Tiepolo



La sapiente arte della **semplicità**

The skilful art of simplicity  
*Die hohe Kunst der Einfachheit*  
L'art savant de la simplicité  
*El sabio arte de la sencillez*  
Знающее искусство простоты

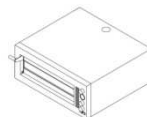


made in Italy 

[www.cuppone.com](http://www.cuppone.com)





**Modello - Model - Modell - Modèle - Modelo - Модель**

		TP435/1	TP635/1	TP635L/1	TP935/1
Dimensioni camera di cottura - <i>Cooking chamber dimensions</i> - Maße der Backkammer <i>Dimensions de la chambre de cuisson</i> - Dimensiones cámara de cocción - Размеры пекарной камеры	L mm	720	720	1080	1080
	P mm	720	1080	720	1080
	H mm	145	145	145	145
Dimensioni esterne - External dimensions - Außenmaße <i>Dimensions externes</i> - Dimensiones externas - Внешние размеры	L mm	1020	1020	1380	1380
	P mm	920	1280	920	1280
	H mm	406	406	406	406
Capacità di cottura pizze - Pizza baking capacity - Backleistung Pizzen - Capacité de cuisson de pizza <i>Capacidad de cocción pizzas</i> - Производительность выпечки пиццы	nr	4	6	6	9
		Ø350	Ø350	Ø350	Ø350
Alimentazione elettrica 50/60Hz - Electric power supply 50/60Hz - Stromversorgung 50/60Hz <i>Alimentation électrique 50/60Hz</i> - Alimentación eléctrica 50/60Hz - Электропитание 50/60Hz	Volt	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400
Assorbimento massimo - Maximum absorption - Maximale Stromaufnahme <i>Puissance de raccordement</i> - Absorción máxima - Максимальное потребление	kW / max	5,3	7,8	7,9	11,7
Consumo medio - Average consumption - Durchschnittlicher Verbrauch <i>Consumation moyenne</i> - Consumo medio - Среднее потребление	kWh	3,2	4,7	4,8	7
Peso netto - Net weight - Nettogewicht - Poids net - Peso neto - Вес нетто	Kg	106	133	145	171
Dimensioni esterne con imballo - External dimensions including packaging - Außenmaße der Verpackung <i>Dimensions externes avec emballage</i> - Dimensiones externas con embalaje - Внешние размеры с упаковкой	L mm	1050	1050	1410	1410
	P mm	1030	1410	1050	1390
	H mm	600	600	600	600
Peso lordo - Gross weight - Bruttogewicht - Poids brut - Peso bruto - Вес брутто	Kg	125	156	170	201

**Modello - Model - Modell - Modèle - Modelo - Модель**

		TP435/2	TP635/2	TP635L/2	TP935/2
Dimensioni camera di cottura - <i>Cooking chamber dimensions</i> - Maße der Backkammer <i>Dimensions de la chambre de cuisson</i> - Dimensiones cámara de cocción - Размеры пекарной камеры	L mm	720	720	1080	1080
	P mm	720	1080	720	1080
	H mm	145	145	145	145
Dimensioni esterne - External dimensions - Außenmaße <i>Dimensions externes</i> - Dimensiones externas - Внешние размеры	L mm	1020	1020	1380	1380
	P mm	920	1280	920	1280
	H mm	732	732	732	732
Capacità di cottura pizze - Pizza baking capacity - Backleistung Pizzen - Capacité de cuisson de pizza <i>Capacidad de cocción pizzas</i> - Производительность выпечки пиццы	nr	4+4	6+6	6+6	9+9
		Ø350	Ø350	Ø350	Ø350
Alimentazione elettrica 50/60Hz - Electric power supply 50/60Hz - Stromversorgung 50/60Hz <i>Alimentation électrique 50/60Hz</i> - Alimentación eléctrica 50/60Hz - Электропитание 50/60Hz	Volt	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400	AC 230 AC 3 230 AC 3 N 400
Assorbimento massimo - Maximum absorption - Maximale Stromaufnahme <i>Puissance de raccordement</i> - Absorción máxima - Максимальное потребление	kW / max	10,6	15,6	15,8	23,4
Consumo medio - Average consumption - Durchschnittlicher Verbrauch <i>Consumation moyenne</i> - Consumo medio - Среднее потребление	kWh	6,3	9,4	9,5	14
Peso netto - Net weight - Nettogewicht - Poids net - Peso neto - Вес нетто	Kg	171	231	247	301
Dimensioni esterne con imballo - External dimensions including packaging - Außenmaße der Verpackung <i>Dimensions externes avec emballage</i> - Dimensiones externas con embalaje - Внешние размеры с упаковкой	L mm	1050	1050	1410	1410
	P mm	1030	1410	1050	1390
	H mm	930	930	930	930
Peso lordo - Gross weight - Bruttogewicht - Poids brut - Peso bruto - Вес брутто	Kg	191	256	274	333

**Cappa con aspiratore - Hoods with extractor - Abzugshauben mit Sauggebläse  
*Hottes avec aspirateur* - Campanas con extractor - Вытяжка с вентилятором****Cappa senza aspiratore - Hoods without extractor - Abzugshauben ohne Sauggebläse  
*Hottes sans aspirateur* - Campanas sin extractor - Вытяжка без вентилятора**

		KTP435AS	KTP635AS	KTP635LAS	KTP935AS
Dimensioni esterne - External dimensions - Außenmaße <i>Dimensions externes</i> - Dimensiones externas - Внешние размеры	L mm	1120	1120	1380	1380
	P mm	1164	1524	1164	1524
	H mm	362	362	362	362
Alimentazione elettrica 50Hz - Electric power supply 50Hz - Stromversorgung 50Hz <i>Alimentation électrique 50Hz</i> - Alimentación eléctrica 50Hz - Электропитание 50Hz	Volt	AC 230	AC 230	AC 230	AC 230
Assorbimento massimo - Maximum absorption - Maximale Stromaufnahme <i>Puissance de raccordement</i> - Absorción máxima - Максимальное потребление	kW	0,13	0,13	0,13	0,13
Portata - Capacity - Durchsatz - Change utile - Capacidad - Поток	m³/h	700	700	700	700
Diametro foro d'uscita - Diameter exit hole - Durchmesser Austrittsloch - Diamètre trou de sortie <i>Diámetro del orificio de salida</i> - диаметр выходного отверстия	Ø mm	150	150	150	150
Peso netto - Net weight - Nettogewicht - Poids net - Peso neto - Вес нетто	Kg	56	63	66	74

**Supporti - Supports - Gestelle - Supports - Soportes - Опоры**

		STP435	STP635	STP635L	STP935
Dimensioni esterne - External dimensions - Außenmaße <i>Dimensions externes</i> - Dimensiones externas - Внешние размеры	L mm	1020	1020	1380	1380
	P mm	860	1220	860	1220
	Kg	48	58	56	70
Altezza per forno singolo - Single oven high - Höhe einzel Ofen <i>Hauteur four seul</i> - Altura solo Horno - печь высокая однаюрная	H mm	1100	1100	1100	1100
Altezza per forno doppio - Double oven high - Hauteur four double <i>Höhe doppel Ofen</i> - Altura doble Horno - печь высокая д вухъярусная	H mm	900	900	900	900

L: larghezza - width - Breite - largeur - anchura - ширина P: profondità - depth - Tiefe - profondeur - profundidad - глубина H: altezza - height - Höhe - hauteur - altura - высота



Le caratteristiche principali sono:

1. Facciata in acciaio inox
2. Porta con vetro panoramico
3. Camera di cottura in acciaio inox
4. Illuminazione camera di cottura con lampada alogena a 12 V
5. Sfiato vapori fisso
6. Mattoni refrattari in CORDIERITE
7. Resistenze differenziate cielo-platea
8. Sistema di controllo meccanico con possibilità di impostare la temperatura della camera e la potenza dei due gruppi di resistenze (cielo e platea) in maniera differenziata al minimo o al massimo
9. Pirometro di visualizzazione della temperatura della camera
10. Termostato di sicurezza

Tutti i modelli possono essere forniti con supporto (con o senza ruote) e cappa di aspirazione (con o senza motore a cinque velocità)



Les principales caractéristiques sont :

1. Façade en acier inoxydable
2. Porte avec vitre panoramique
3. Chambre de cuisson en tôle aluminée
4. Éclairage de la chambre de cuisson avec halogène 12 V
5. Évacuation de vapeur fixe
6. Briques réfractaires en CORDIÉRITE
7. Résistances distinctes - groupe supérieur/inférieur
8. Système de commande mécanique avec possibilité de régler la température de la chambre et la puissance des deux groupes de résistances (supérieur et inférieur) de manière distincte à 33% ou à 100%
9. Pyromètre d'affichage de la température de la chambre et de la sole
10. Thermostat de sécurité

Tous les modèles peuvent être livrés avec support (avec ou sans roulettes) et hotte d'aspiration (avec ou sans moteur cinq vitesses)



Its main features are:

1. Stainless steel front
2. Door with panoramic glass
3. Cooking chamber in stainless steel
4. Chamber lighting through a 12 V halogen bulb
5. Fixed breather
6. Refractory bricks in CORDIERITE
7. Differentiated top-bottom heating elements
8. Mechanical control system with the ability to set the temperature of the chamber and the power of the two groups of heating elements (top and bottom) in a differentiated manner at min or max
9. Chamber pyrometer temperature control
10. Safety thermostat

All models can be supplied with a support (with or without wheels) and a hood (with or without engine, with five speed)



Las características principales son:

1. Fachada de acero inox
2. Puerta con cristal panorámico
3. Cámara de cocción de de acero inox
4. Iluminación cámara de cocción con lámpara alógena de 12 V
5. Respiradero vapores fijo
6. Ladrillo refractario de CORDIERITA
7. Resistencias diferenciadas cielo-suelo
8. Sistema de control mecánico con posibilidad de seleccionar la temperatura de la cámara y la potencia de los dos grupos de resistencias (cielo y suelo) de manera diferenciada al min o al max
9. Pirometro de visualizacion de la temperatura de la camara
10. Termostato de seguridad

Todos los modelos se pueden proporcionar con soporte (con o sin ruedas) y capa de inspiración (con o sin motor de cinco velocidades)



Die wesentlichen Merkmale sind folgende:

1. Vorderseite aus Edelstahl
2. Tür mit Panoramaverglasung
3. Backkammer aus Edelstahl
4. Beleuchtung der Backkammer mit 12V Halogenleuchte
5. Fixer Dampfzug
6. Schamottstein aus CORDIERIT
7. Heizwiderstände für die differenzierte Erwärmung von Ober- und Unterhitze
8. Mechanisches Kontrollsystem mit der Möglichkeit, die Temperatur der Kammer und die Leistung der beiden Heizeinheiten mit Widerständen (Ober- und Unterhitze) auf min oder auf max differenziert zu regeln.
9. Thermometer zum ablesen der Backkammertemperatur
10. Sicherheitsthermostat

Alle Modelle können mit Untergestell (mit oder ohne Räder) und Abzugshaube (mit oder ohne Motor mit fünf Geschwindigkeitsstufen) geliefert werden.



Основные характеристики:

1. Фасад из нержавеющей стали
2. Дверь с обзорным стеклом
3. Камера выпекания из нержавеющей стали
4. Освещение камеры выпекания галогенной лампой 12 V
5. Фиксированная отдушина для паров
6. Огнеупорные кирпичи из КОРДИЕРИТА
7. Отдельные тены для потолка и платформы
8. Механическая система управления с возможностью установки температуры камеры и мощности двух групп тенев (потолок и платформа) отдельно на минимальное или на максимальное значение.
9. Пирометр отображения температуры камеры
10. Термостат безопасности

Все модели могут поставляться с суппортом (с колесами или без колес) и вытяжкой (с мотором или без мотора с 5 скоростями)



CUPPONE F.LLI S.r.l Via Sile, 36 - 31057 Silea (TV)  
Italy - Tel. 39 0422 361143 - Fax 39 0422 360993  
info@cuppone.com - www.cuppone.com

La direzione declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nel presente depliant, riservandosi di apportare le modifiche che riterrà opportune  
The Firm declines every responsibility for the possible inaccuracies on this folder and reserves the right to make appropriate changes in the product

Die Firma übernimmt keinerlei Verantwortung für eventuelle Ungenauigkeiten im Text des vorliegenden Prospekts und behält sich vor, ohne Voranmeldung nötige Abänderungen vorzunehmen  
La Maison décline toute responsabilité pour les inexactitudes contenues éventuellement dans ce dépliant et se réserve le droit d'effectuer sur sa production toutes les modifications qu'elle jugera utiles  
La Sociedad non se responsabiliza por cualquier inexactitud presente en este catalogo reservándose el derecho de modificar las que considera oportunas

Руководство не несет какой-либо ответственности за возможные неточности, содержащиеся в настоящей брошюре, оставляя за собой право на внесение необходимых изменений.